

τ̄ᾱ, φ̄ κ̄ γ̄ μ̄ λ̄ ῡ  
 ᾱ ω̄ λ̄ ο̄ ν̄ ρ̄ ω̄ ε̄ ρ̄  
 τ̄ ᾱ ρ̄ κ̄ ρ̄ ε̄ τ̄ ε̄  
 λ̄ ῡ ο̄ θ̄ η̄ ο̄ γ̄ ᾱ ρ̄ ρ̄  
 τ̄ η̄ ρ̄ ῡ π̄ ε̄ ρ̄ ᾱ π̄ ῑ ᾱ ρ̄  
 θ̄ κ̄ ρ̄ τ̄ η̄ ρ̄ ο̄ δ̄ η̄ η̄  
 τ̄ ρ̄ ῑ ᾱ ρ̄

Ᾱ ε̄ τ̄ ῑ κ̄ τ̄ ρ̄ ρ̄  
 λ̄ ο̄ ν̄ τ̄ ο̄ ν̄ θ̄ ε̄ ρ̄ ῑ κ̄ ο̄  
 Ᾱ ῑ μ̄ ο̄ ν̄ κ̄ τ̄ η̄ τ̄ ο̄ ρ̄ ρ̄ κ̄  
 τ̄ ε̄ λ̄ ᾱ γ̄ ο̄

+ ,ΑΦΚΓ' μὴν αὐγουστω(ς) εἰς τὰς  
 ΚΣ' ἐτελεύθη ὁ ναὸς τῆς ὑπεραγίας  
 Θεοτόκου τῆς Ὁδηγητρίας.

Δείσις τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ Νικοδήμου  
 κτητόρου Κατελάνο (?)

La data è dunque il 26 agosto  
 1523.

La chiesa originariamente doveva  
 essere dedicata alla Madonna Odigitria.

Κατελάνος è cognome tuttora e-  
 sistente alla Canea.

12. *Aròni*: Chiesa di S. Spiridione.

La finestra porta la data del

,ΑΧΚ'

cioè 1620.

13. S. Trinità dei Zangaròl. Nella facciata della costruzione meridionale, la chiave  
 dell'arco della porta che conduce alla vecchia cantina reca scolpita l'epigrafe:



Τῆδ' ἐνὶ παῖς Σεμέλης, φίλε, χρυσοκόμης Διόνυσος. — ,ΑΧΙΓ'.

Il bell'esametro: « Qui, o amico, si trova il figlio di Semele, Dioniso dalla  
 chioma d'oro », è appunto in rapporto coll'uso del locale a cantina.

La data è il 1613.